

札幌市阿伊努文化交流中心

# 札幌 Pirka Kotan

sapporo pirka kotan

环绕在丰沛自然与大地中，

位于小金汤温泉乡附近的

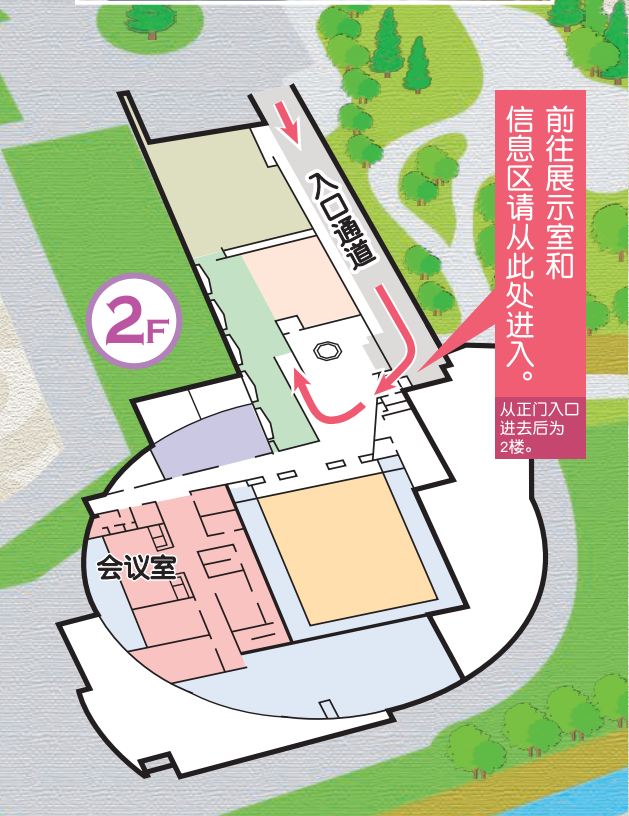
参与体验型的阿伊努文化设施。

也接受团体参观和各种体验行程，欢迎垂询。

恭候大家的到来。



入口  
在此处



前往展示室和  
信息区请从此处进入。

从正门入口  
进去后为  
2楼。

## 开馆时间等



### 【开馆时间】

上午8点45分~晚上10点  
(展示室和庭园为上午9点~下午5点)

### 【休息日】

周一、法定假日、年底年初(12/29~1/3)、  
每月最后一个周二

### 免费入馆

但参观展示室收费。(请参照以下内容)

#### 【展示室参观费】

普通200日元(180日元)

高中生100日元(90日元)

※( )为团体费用

## 交通方式



距札幌中心部  
40分钟车程

【交通工具】

- 定铁巴士  
在“小金汤”下车
- 定山溪线【快速7】【快速8】  
从大通西1约60分钟
- 定山溪温泉【12】  
从地铁真驹内站约38分钟



### 近邻的 住宿设施

#### ◆ 汤元 小金汤

札幌市南区小金汤25番地  
TEL.011-596-2111

#### ◆ 旬之御宿 松之汤

札幌市南区小金汤24番地  
TEL.011-596-2131

札幌市阿伊努文化交流中心

# 札幌 Pirka Kotan

sapporo pirka kotan

札幌市南区小金汤27番地

TEL.011-596-5961 FAX.011-596-5967

停车场：可容纳轿车54台/大型巴士5台

<http://www.city.sapporo.jp/shimin/pirka-kotan/>



02-D03-19-2214  
31-2-1448

札幌市阿伊努文化交流中心

# 札幌 Pirka Kotan

sapporo pirka kotan



感受阿伊努的文化、生活、历史吧！



Sapporo AINU Culture Promotion Center

SAPPORO



# 传达阿伊努族内心的阿伊努文化交流中心

能边体会原住于北方大地，孕育独自文化的阿伊努族的生活和历史、文化，边学到知识。  
日本首例可亲眼看、亲手触摸及体验札幌阿伊努人们制作的阿伊努族传统工艺品的原住民设施。



## 4 入口大厅

从装饰有阿伊努之神的岛杵木雕的入口通道进入，阿伊努的世界将展现在眼前。以阿伊努文化的复活为意向的纪念建筑木雕在迎接您的到来。



## 8 展示室

- 可将展示品拿到手里观看
- 可通过条码表示展示品的数据
- 介绍影像区
- 传说故事的数码连环画剧
- 阿伊努语猜谜
- pirka钢琴
- 葡萄藤套环
- 体验桌



## 6 休息处



## 3 itaomacip

全长约15米·阿伊努的远洋船

## 5 解说间

有影像机及介绍文化、历史的信息系统，是可深入了解阿伊努文化的区域。



## 1 历史的故乡

可穿越到阿伊努人们在大自然中生活的时代。住房 and 仓库均再现了当时的原貌。



## 9 信息区

可使用信息系统和视频、书籍等，查询阿伊努文化和历史。

- 触摸式信息系统
- 视频库
- 图书阅览区
- 电脑阿伊努语词典



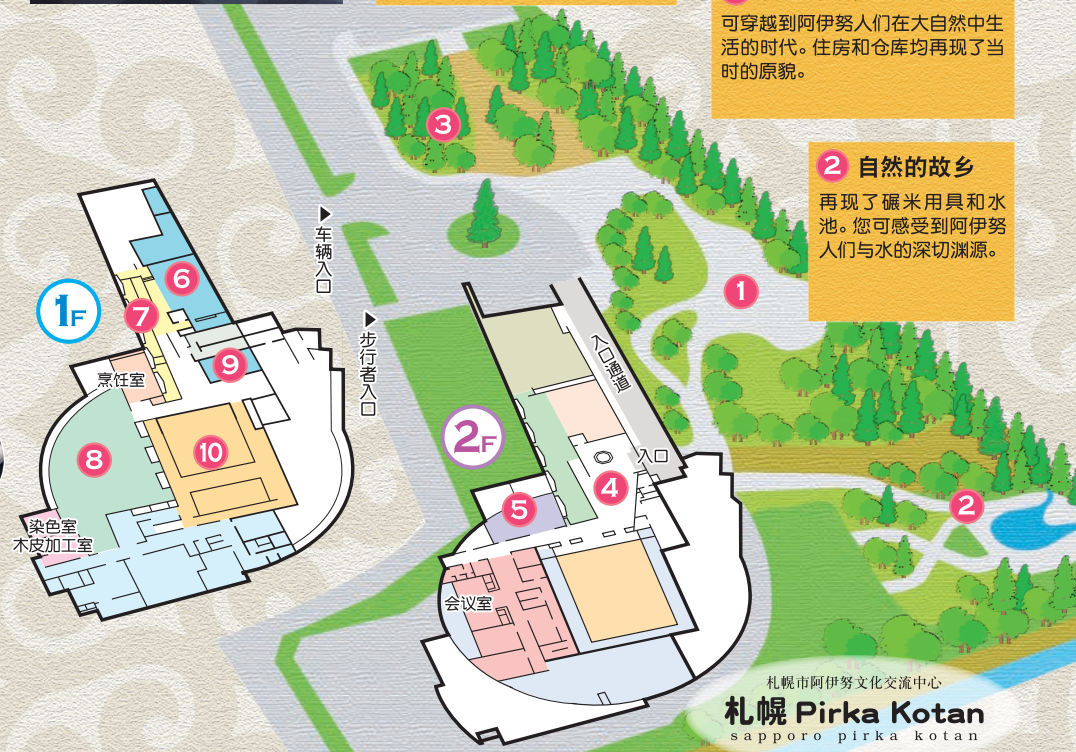
## 10 交流大厅

举办阿伊努族和市民交流及传统文化的传承活动。收起可移动式的187个座位，也可作为多功能厅使用。



## 7 画廊

以缓缓流淌的河流为意向的画廊。橱窗里展示着能感受阿伊努文化新气象的作品和传承品等当下的阿伊努文化。



## 2 自然的故乡

再现了碾米用具和水池。您能感受到阿伊努人们与水的深切渊源。